

WYPEŁNIA ZESPÓŁ NADZORUJĄCY

KOD

--	--	--

PESEL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Miejsce na naklejkę.

Sprawdź, czy kod na naklejce to

M-Q00.

Egzamin maturalny

Formuła 2023

JĘZYK HISZPAŃSKI

Poziom podstawowy

TEST DIAGNOSTYCZNY

Symbol arkusza

MJHP-P0-Q00-2209

DATA: **30 września 2022 r.**

GODZINA ROZPOCZĘCIA: **9:00**

CZAS TRWANIA: **do 150 minut**

LICZBA PUNKTÓW DO UZYSKANIA: **60**

WYPEŁNIA ZESPÓŁ
NADZORUJĄCY

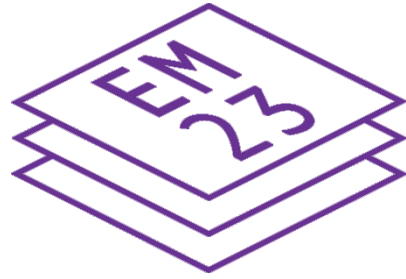
Uprawnienia zdającego do:

dostosowania zasad oceniania.

Przed rozpoczęciem pracy z arkuszem egzaminacyjnym

1. Sprawdź, czy nauczyciel przekazał Ci **właściwy arkusz egzaminacyjny**, tj. arkusz we **właściwej formule**, z **właściwego przedmiotu** na **właściwym poziomie**.
2. Jeżeli przekazano Ci **niewłaściwy** arkusz – natychmiast zgłoś to nauczycielowi. Nie rozrywaj banderol.
3. Jeżeli przekazano Ci **właściwy** arkusz – rozerwij banderole po otrzymaniu takiego polecenia od nauczyciela. Zapoznaj się z instrukcją na stronie 2.





Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 30 stron (zadania 1–12). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Teksty do zadań od 1. do 3. zostaną odtworzone z płyty CD.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
6. Nie wypełniaj karty odpowiedzi dołączonej do arkusza.



Zadanie 1. (5 pkt)

Usłyszysz dwukrotnie rozmowę dwojga przyjaciół na temat pracy.

W poniższej tabeli zaznacz znakiem X, które zdania (1.1.–1.5.) są zgodne z treścią nagrania (V – Verdadero), a które nie (F – Falso).

Miguel		V	F
1.1.	va a cambiar de vivienda.		
1.2.	ha subido en la jerarquía laboral.		
1.3.	dice que su mujer está contenta con su horario de trabajo.		
1.4.	se queja del ambiente laboral en su departamento.		
1.5.	menciona las ventajas de la rutina laboral.		



Zadanie 2. (5 pkt)

Usłyszysz dwukrotnie pięć wypowiedzi na temat dubbingu filmów obcojęzycznych. Do każdej wypowiedzi (2.1.–2.5.) dopasuj odpowiadające jej zdanie (A–F). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga! Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

El/la hablante

- A. se dedica a enseñar un idioma.
- B. explica cómo convertirse en un actor de voz.
- C. está en contra de eliminar el doblaje en la tele.
- D. cuenta una historia divertida relacionada con su trabajo.
- E. explica las raíces de la popularidad del doblaje en España.
- F. afirma que a causa del doblaje las películas pierden calidad.

2.1.	2.2.	2.3.	2.4.	2.5.

Zadanie 3. (5 pkt)

Usłyszysz dwukrotnie cztery teksty. W zadaniach 3.1.–3.5. z podanych na tej i następnej stronie odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania. Otocz kółkiem jedną z liter: A, B albo C.

Tekst 1.

3.1. Se puede suponer que al hablante

- A. le molestan los animales.
- B. le disgusta la actitud de la mujer.
- C. le enfada el comportamiento del hombre.

Tekst 2.

3.2. Según el horóscopo chino, los Monos

- A. vivirán conflictos familiares.
- B. disfrutarán de un aumento de sueldo.
- C. podrán verse obligados a buscar un nuevo empleo.

Tekst 3.

3.3. La mujer aconseja

- A. qué tipo de coche alquilar.
- B. qué empresa de alquiler elegir.
- C. qué medidas tomar para evitar problemas a la hora de alquilar un coche.



Tekst 4. (do zadań 3.4. i 3.5.)

3.4. El bar “El Choco”

- A. es un local barato.
- B. tiene un diseño poco común.
- C. se especializa en platos de carne.

3.5. ¿En qué orden va a realizar sus actividades la mujer?

- A. Terminar el informe / hacer una excursión en bici / cuidar a Jaime.
- B. Cuidar a Jaime / hacer una excursión en bici / terminar el informe.
- C. Hacer una excursión en bici / terminar el informe / cuidar a Jaime.

Zadanie 4. (4 pkt)

Przeczytaj tekst oraz nagłówki podane na następnej stronie. Dobierz właściwy nagłówek (A–F) do każdej oznaczonej części tekstu (4.1.–4.4.). Wpisz odpowiednią literę w każdą kratkę.

Uwaga! Dwa nagłówki zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej części tekstu.

LA ESMERALDA: VERDE QUE TE QUIERO VERDE

4.1.	
------	--

Aunque las esmeraldas son conocidas y apreciadas desde hace miles de años, no se sabe con exactitud ni cuándo ni dónde apareció por primera vez este vocablo. Hay muchas teorías al respecto. Unos sostienen que proviene de la voz persa “smaragdus”, otros, que es un término griego o hebreo. Sea cual sea su origen, una cosa es evidente: en todas esas lenguas la palabra esmeralda hace referencia al color de la piedra: un verde brillante único que cautiva los ojos.

4.2.	
------	--

Como la esmeralda simboliza el crecimiento, el éxito y la abundancia, hay gente que aconseja distribuir estas piedras preciosas en diferentes lugares de la casa. Por ejemplo, en la habitación de los niños, para darles un mejor comienzo en la vida. Vale la pena ponerlas también en la parte sureste del hogar, ya que esta está relacionada con el equilibrio emocional, la riqueza y la prosperidad.



4.3.	
------	--

Otros sostienen que las esmeraldas revitalizan también los órganos y ayudan a combatir el envejecimiento. Además, resultan útiles para tratar muchas dolencias, sobre todo, de los pulmones y los riñones. Asimismo, son consideradas un excelente remedio para mejorar la vista. De hecho, hoy en día hay curanderos chinos que siguen usando polvo de esmeraldas de menor calidad para crear sus medicinas.

4.4.	
------	--

Pero no solo las piedras mismas son valoradas por sus cualidades. El verde esmeralda, cálido y calmante, ha sido bien recibido en el mundo de la moda. Las prendas de vestir de esta tonalidad son elegantes y favorecen a las personas que las llevan. El verde esmeralda también se ha implementado en la decoración para proporcionar sensaciones positivas en los espacios.

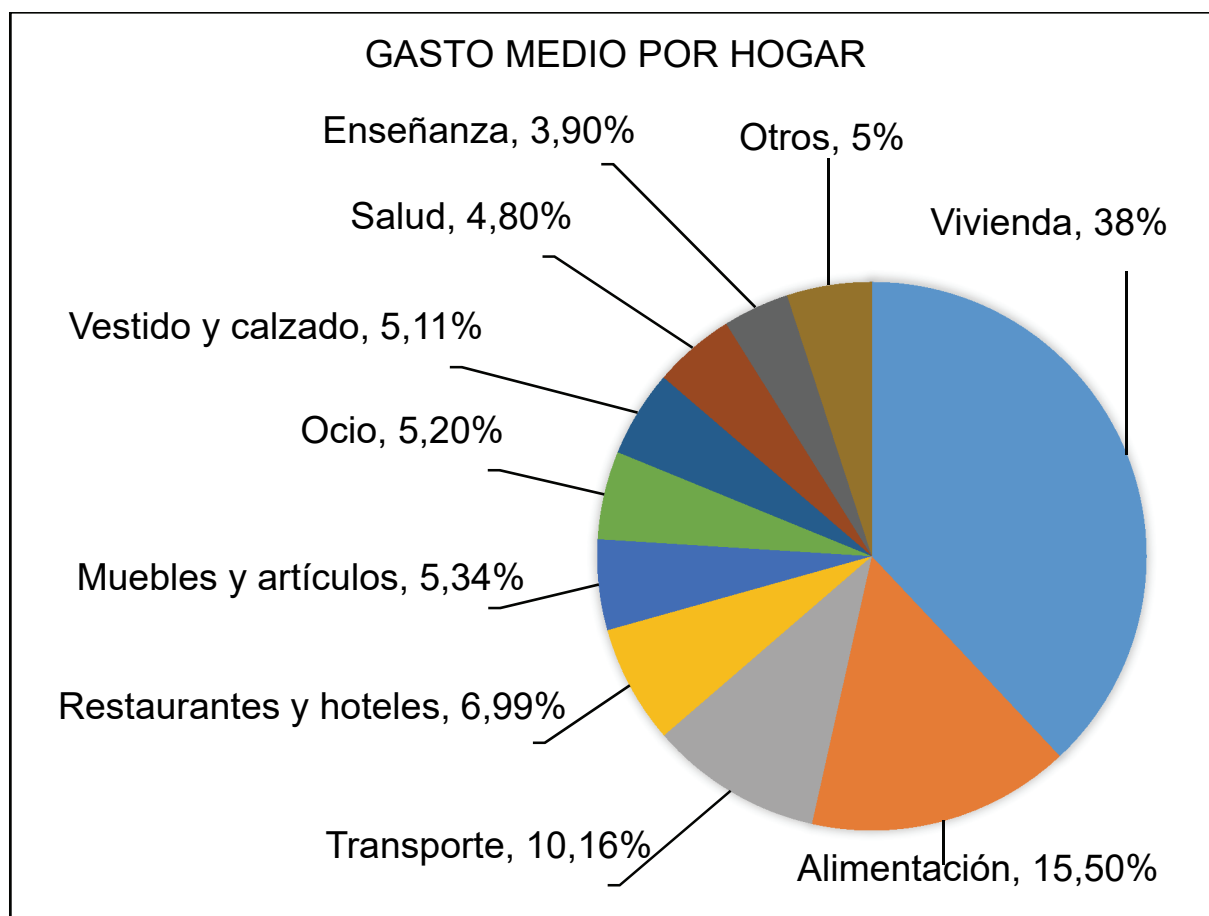
- A. ¿Dónde colocar las esmeraldas para potenciar sus propiedades?
- B. ¿Cómo influyen las esmeraldas en nuestro equilibrio emocional?
- C. ¿En qué aspectos de la vida se aprecia el color de la piedra?
- D. ¿Por qué las esmeraldas se consideran piedras preciosas?
- E. ¿Qué valores curativos tienen las esmeraldas?
- F. ¿A qué deben su nombre las esmeraldas?

Zadanie 5. (7 pkt)

Przeczytaj cztery teksty (A–D). Teksty do zadań znajdują się na stronach 10–13. Wykonaj zadania 5.1.–5.7. zgodnie z poleceniami.

Zadania 5.1.–5.7. znajdują się na stronach 14–15.

Tekst A



ÉRASE UNA VEZ UNA CAMISETA ROSA

La coqueta señorita Camiseta Rosa vivía en un armario con otras prendas de ropa. Como tenía estampadas unas flores bonitas, se creía superior a sus compañeras. No quería que ninguna otra prenda la tocara, ya que no soportaba tener arrugas. Presumía de ser la preferida de Carla porque la niña se la ponía muy a menudo.

A la señorita Camiseta Rosa le gustaba despreciar al señor Jersey Verde por su aspecto áspero y gordo. Se reía de la señora Camisa a Cuadros por estar pasada de moda. Le irritaba el señor Chándal Gris por acabar siempre con manchas de barro. Y al pobre y viejo señor Pijama Amarillo le hacía sentirse triste diciéndole que nunca vería la calle, que su sitio siempre sería estar entre las sábanas.

Sin embargo, con el paso del tiempo, la señorita Camiseta Rosa empezó a perder su color brillante e intenso. Tantas puestas y lavados estaban acabando con su color. Además, en la manga izquierda apareció un pequeño agujero. ¡Qué horror! Fue así como la señorita Camiseta Rosa acabó sus días abandonada en el fondo de un cajón.

Foro de discusión

 Laura dijo ...

Me he dado cuenta de que, aunque mi armario está lleno de camisetas, pantalones, faldas y accesorios, siempre me pongo lo mismo. ¿Pero qué hacer con el resto? Me da pena tirarlo a la basura. ¿Tenéis el mismo problema?

11:12

 Paula dijo ...

Yo sí, y ya lo solucioné hace un par de meses. Hice una selección de ropa que tenía y doné casi la mitad de ella. La llevé a una tienda de ropa de segunda mano y simplemente la dejé allí. La verdad es que ahora me siento más ligera y libre.

13:40

 Vera dijo ...

Yo acabo de enterarme de que la ropa de los contenedores especiales que ponen en muchos sitios no es luego distribuida entre los necesitados. Se reutiliza apenas un 10%. Si está en buen estado, es mejor darle una segunda vida y regalarla a alguien. Hay muchas organizaciones que se dedican a ello. Las encontrarás en Internet sin dificultad alguna.

13:50



 Gina dijo ...

Si una prenda de ropa está en buen estado, siempre la puedes vender a través de Internet. Hay muchas aplicaciones que son eficaces y, además, gratuitas.

14:10

 Lola dijo ...

También las hay para hacer intercambios de ropa con otras personas. Te lo pasas bien y tienes la oportunidad de conocer gente nueva.

14:25

Tekst D

CEMENTERIO DE LA MODA

Allí sin problemas encontrarás la prenda deseada, la talla ideal y la marca soñada. No hablamos de una gran tienda ni de un armario generoso, sino del desierto de Atacama, en Chile. Las montañas de decenas de colores contrastan con los tonos del paisaje natural. No son latas ni botellas de plástico ni comida en descomposición. Son miles de prendas de ropa: innumerables blusas, pantalones, faldas, chaquetas que las tiendas de moda no han logrado vender. Esa ropa entra en Chile por la zona franca del puerto de Iquique y acaba en el desierto formando esas “pintorescas” colinas que deterioran el paisaje y el medio ambiente.

Przeczytaj zdania 5.1.–5.3. Dopasuj do każdego zdania właściwy tekst (A–D). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga! Jeden tekst nie pasuje do żadnego zdania.

En este texto

5.1.	se recomienda usar un servicio virtual.	
5.2.	se alude a un comportamiento arrogante.	
5.3.	se describe un lugar convertido en basurero.	

Przeczytaj wpis, który Laura umieściła na swoim blogu. Uzupełnij luki 5.4.–5.7. zgodnie z treścią tekstów A–D, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens podanych informacji. Luki należy uzupełnić w języku polskim.



18 sierpnia 2022 / Laura / Moda / 0 komentarzy

Moda niejedno ma oblicze ...

Niedawno trafiłam w internecie na dowcipną, a zarazem pouczającą historyjkę o Różowej Koszulce, która straciła względy swojej właścicielki, gdy jej kolory spłowiły, a na dodatek

5.4. _____.

To opowiadanie przypomniało mi, że powinnam zrobić porządek we własnej szafie i dać drugie życie moim „starym” ciuchom. Na jednym z forów dowiedziałam się, że istnieje mnóstwo możliwości, ale niektóre z nich wydają mi się nieuczciwe. Na przykład, jedna z internautek przestrzegła przed 5.5. _____,

ponieważ tylko znikomy procent tej odzieży trafia do potrzebujących.

Ale problem jest dużo szerszy. Co sezon kupujemy niezliczone ilości nowych ubrań. Dotyczy to nie tylko naszego kraju. Według ostatnich badań, przeciętna hiszpańska rodzina wydaje na odzież i obuwie więcej niż na 5.6. _____ czy naukę. A

czy wiecie, co się dzieje z ubraniami, które

5.7. _____? Otóż trafiają one na

wysypiska tworzone niejednokrotnie w przepięknych, dzikich zakątkach przyrody. To chyba nie jest w porządku, prawda?

Komentarze (0)

Zadanie 6. znajduje się na następnych stronach.



Zadanie 6. (5 pkt)

Przeczytaj tekst. W zadaniach 6.1.–6.5. z podanych na następnych stronach odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Otocz kółkiem jedną z liter: A, B, C albo D.

PICASSO EN POLONIA

1. Pablo Picasso llegó a Polonia en agosto de 1948 para participar en el I Congreso de Intelectuales en Defensa de la Paz, que se celebraba en la ciudad de Wrocław, y para leer un discurso dedicado al poeta chileno Pablo Neruda, el único que Picasso pronunció en su vida. En los años posteriores se popularizaron muchas anécdotas relacionadas con esta visita inusual. He aquí una de ellas...
2. Terminado el congreso, unos arquitectos polacos, amigos del artista, lo llevaron a la capital, a Koło, un barrio varsoviano en construcción, situado a las afueras de la ciudad. Le mostraron el complejo de viviendas de estilo moderno que habían diseñado. Los arquitectos le explicaron a Picasso que, como faltaban camiones para limpiar la ciudad de las ruinas, se las utilizaba como material de construcción. Esa metamorfosis de ruinas en material de construcción emocionó al artista.
3. Picasso visitó los pisos y se quedó impresionado por el estilo y las comodidades que tenían. Después de ver algunas viviendas, ante la sorpresa de los presentes, dibujó espontáneamente en la pared de una de ellas una sirena de grandes dimensiones. Hizo el dibujo con carbón y puso su nombre y apellido y la fecha: 4 de septiembre de 1948.
4. Poco después fue a vivir a ese piso un joven matrimonio. Al principio se sentían orgullosos de su misión de cuidadores de una obra de arte única y la enseñaban con ganas a sus vecinos, amigos y expertos en

arte. Pero pronto empezaron los problemas puesto que todo el país quería ver la obra del gran artista: delegaciones de trabajadores, grupos de estudiantes y representantes oficiales del partido. Hasta el mismo alcalde de Varsovia fue a ver el dibujo. Había días en los que por su casa pasaban hasta 400 personas, que sorprendían a los propietarios del piso a cualquier hora del día y se comportaban como si estuvieran en un lugar público: admiraban la obra comentando en voz alta la originalidad del dibujo, se sentaban en la cama matrimonial, incluso usaban el baño. Y todo eso sin pagar ni un duro*. Llegó el momento en que la pareja no pudo aguantar más la cantidad de inesperadas excursiones y, cansados de la presencia del dibujo en su casa, decidieron expresar su descontento y describir su insoportable situación en una carta dirigida al Ayuntamiento de Varsovia. De esta manera consiguieron el permiso para tapar el dibujo con pintura. Lo hicieron en 1953 y así la Sirena de Varsovia de Picasso desapareció para siempre y solo quedan de ella unas fotografías.

* Un duro – dawna moneta hiszpańska o wartości 5 peset.

6.1. Durante su estancia en Polonia, Pablo Picasso

- A. se limitó a visitar la ciudad donde se celebraba el Congreso.
- B. mostró interés por la nueva arquitectura.
- C. hizo amistad con un poeta chileno.
- D. renunció a dar un discurso.



- 6.2. En el párrafo 3 nos enteramos de que el artista hizo un dibujo
- A. en el primer apartamento que visitó.
 - B. a petición de los presentes.
 - C. de tamaño considerable.
 - D. que dejó sin firmar.
- 6.3. Las personas que visitaban el piso para ver el dibujo
- A. mostraban su desilusión.
 - B. solían avisar de su llegada.
 - C. tenían que ir en grupos organizados.
 - D. perturbaban la privacidad de sus dueños.
- 6.4. A causa de la popularidad de la sirena, los propietarios del piso
- A. se mudaron.
 - B. se hicieron ricos.
 - C. decidieron conservar la obra.
 - D. se quejaron a las autoridades.
- 6.5. ¿Cuál es la intención del autor del texto?
- A. Dar a conocer la historia de una obra de arte.
 - B. Animar a visitar un sitio de interés en Varsovia.
 - C. Criticar a las autoridades de Varsovia de la época.
 - D. Cuestionar algunos detalles de la biografía de un artista.

Zadanie 7. (4 pkt)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery zdania. Wpisz w każdą lukę (7.1.–7.4.) literę, którą oznaczono brakujące zdanie (A–E), tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst.

Uwaga! Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

LOS LÍMITES ESTÁN EN TU MENTE

Un hombre perdió su empleo, por lo cual se vio obligado a buscar un nuevo trabajo. Un día vio un anuncio de Microtechnology, una de las empresas tecnológicas más famosas del mundo, en donde solicitaban personal de limpieza. El hombre acudió a la entrevista y el gerente le dijo que, si lo quería, el puesto de barrendero era suyo. Solo le pedían su correo electrónico para informarle de cuándo se podía presentar a trabajar. 7.1. _____ De modo que no pudieron darle el empleo.

Desesperado porque le quedaban muy pocos ahorros, gastó una parte de ellos en comprar algunas cajas de tomates y fue vendiéndolos casa por casa. 7.2. _____ Así que el hombre lo repitió algunas veces más y muy pronto se dio cuenta de que podía seguir haciéndolo para vivir. Con el tiempo, los resultados de su nuevo trabajo fueron mejorando. Algunos meses después, se compró un pequeño coche. 7.3. _____ Gracias a ella, pudo vender frutas y verduras en mayores cantidades.

Pasaron los años y el esfuerzo rindió sus frutos. Aquel hombre era ahora el director de una importante empresa exportadora de alimentos. 7.4. _____ El agente encargado del trámite* le pidió su correo electrónico para completar los datos, a lo que él respondió de nuevo que no lo tenía. Impresionado, el agente le dijo lo siguiente:



—Si alguien importante como usted, que logró montar este negocio, no tiene correo electrónico, no imagino lo que sería si lo tuviera.

El hombre solo le contestó:

—Sería barrendero de Microtechnology.

* El trámite – dopełnienie formalności.

- A. Entonces decidió contratar un seguro para proteger sus propiedades.
- B. Para su sorpresa, aquello le permitió ganar un buen dinero.
- C. Durante la entrevista ocurrió algo muy divertido.
- D. Y más tarde lo cambió por una camioneta.
- E. Sin embargo, ese señor no lo tenía.

Zadanie 8. (3 pkt)

Uzupełnij poniższe minidialogi (8.1.–8.3.). Wybierz spośród podanych opcji brakującą wypowiedź, tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst.

Otocz kółkiem jedną z liter: A, B albo C.

8.1. X: Quiero reservar un billete.

Y: _____

X: Sí.

- A. ¿Pasillo o ventanilla?
- B. ¿De ida y vuelta?
- C. ¿Primera o segunda clase?

8.2. X: Perdone, ¿tienen probadores?

Y: _____

- A. Lo siento, ya no nos quedan.
- B. Al fondo a la derecha.
- C. Están en rebajas.

8.3. X: ¿Quiere usted dejar algún recado?

Y: _____

- A. Sí, ¿de parte de quién?
- B. Claro, ahora se pone.
- C. No, no se preocupe. Muchas gracias.



Zadanie 9. (4 pkt)

W zadaniach 9.1.–9.4. spośród podanych opcji wybierz wyraz, który poprawnie uzupełnia luki w obydwu zdaniach. Otocz kółkiem jedną z liter: A, B albo C.

9.1.

Vamos a sentarnos en ese _____ que está bajo el árbol.

Tengo que ir al _____ para pedir un préstamo.

- A. sillón
- B. banco
- C. asiento

9.2.

He encontrado esta foto _____ de un cajón.

El próximo autobús sale _____ de media hora.

- A. dentro
- B. fuera
- C. detrás

Dalszy ciąg zadania 9. znajduje się na następnej stronie.

9.3.

En esta _____ hay ofertas durante el fin de semana.

Me encanta dormir en una _____ de campaña.

A. estación

B. planta

C. tienda

9.4.

Mi padre siempre me _____ una mano con Matemáticas.

Se _____ un poco de aceite en una sartén y se lo calienta.

A. añade

B. echa

C. tira



Zadanie 10. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (10.1.–10.3.) jednym wyrazem, tak aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

SÍNDROME DE PARÍS

Doce turistas japoneses al año tienen 10.1. _____ ser ingresados en el hospital después de ser víctimas del síndrome de París. Se trata de un trastorno psicológico que aparece cuando un japonés viaja a la capital francesa y observa el contraste entre la ciudad que imaginaba y la verdadera. El choque suele ser brutal. Muchos turistas japoneses que llegan a la ciudad 10.2. _____ incapaces de separar la visión idealizada de París, creada a partir de películas como “Amélie”, de la realidad de una moderna y ruidosa metrópolis.

Por eso, la embajada japonesa, que dispone de una línea telefónica las 24 horas, a los turistas que padezcan de este “shock” cultural 10.3. _____ ofrece tratamiento hospitalario de emergencia si es necesario.

Zadanie 11. (3 pkt)

Przetłumacz na język hiszpański fragmenty podane w nawiasach, tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań.

Uwaga! W każdą lukę możesz wpisać maksymalnie trzy wyrazy.

11.1. Te pido (żebyś mi powiedział) _____
_____ la verdad.

11.2. María (jest obrażona) _____
_____ conmigo porque no quiero prestarle
mi patinete.

11.3. ¡Date prisa! Si no salimos ahora mismo, (spóźnimy się) _____
_____ a la consulta.



Zadanie 12. (12 pkt)

Wraz z kolegami z klasy postanowiliście zorganizować turniej gier planszowych. Na szkolnym blogu:

- wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się zorganizować właśnie taki turniej
- poinformuj, gdzie turniej się odbędzie, i opisz to miejsce
- przedstaw warunki, jakie należy spełnić, żeby wziąć udział w tym turnieju
- napisz, co zapewnacie Wy jako organizatorzy turnieju.

Napisz swoją wypowiedź w języku hiszpańskim.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić od 80 do 130 wyrazów (nie licząc wyrazów podanych na początku wypowiedzi). Oceniane są: umiejętność pełnego przekazania informacji (5 punktów), spójność i logika wypowiedzi (2 punkty), zakres środków językowych (3 punkty) oraz poprawność środków językowych (2 punkty).

CZYSTOPIS

Hola a todos:

Tenemos una gran noticia para vosotros: mis compañeros de clase y yo hemos decidido organizar un torneo de juegos de mesa.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Możesz kontynuować na następnej stronie.



A large vertical rectangular area defined by a solid black border on the right and dotted horizontal lines on the left and bottom, intended for writing answers.

Poniższą tabelę wypełnia egzaminator.

Treść	Spójność i logika	Zakres środków językowych	Poprawność środków językowych	RAZEM
0-1-2-3-4-5	0-1-2	0-1-2-3	0-1-2	

BRUDNOPIS
(nie podlega ocenie)



JEZYK HISPANŃSKI

Poziom podstawowy

Formuła 2023



JEZYK HISPANŃSKI

Poziom podstawowy

Formuła 2023



JEZYK HISPANŃSKI

Poziom podstawowy

Formuła 2023

